INSTRUCCIONES DE USO
USER GUIDE
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUÇÕES DE USO
ГИД ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

quickbelts

by EUROBELT MODULARBELTS

ES Montaje Modular: Las bandas transportadoras modulares quickbelts están fabricadas con plásticos técnicos formando una estructura de piezas de inyección entrelazadas en un diseño avanzado cuya configuración las convierte soporte idóneo para el transporte de productos alimenticio e industrial.
Su configuración modular permite ensamblar la banda a la medida de las necesidades. De una forma fácil y rápida.
Para realizar la unión entre las filas de módulos, éstos están provistos de un sistema de engarce articulado sin varilla.
Los módulos de distintos tamaños se montarán de forma alterna para dar mayor consistencia a la banda.

EN Modular Assembly: The quickbelts modular conveyor belts are manufactured with technical plastics forming an interlaced structure injection pieces in an advanced design whose configuration makes them ideal support for food transport and industrial product.
Its modular configuration allows you to configure the belt to suit your needs. On an easy and fast way.
To make the union between the rows of modules, these are provided with an articulated linker system without rod.
The modules, of different sizes, will be mounted alternately to give greater consistency to the belt.

FR Assemblage Modulaire: Les tapis transporteurs modulaires quickbelts sont fabriqués en plastiques techniques qui en formant une structure de pièces d'injection qui s'entrelacent dans une conception avancée dont la configuration les rend le support idéal pour le transport de produit alimentaire et industriel. Sa conformation modulaire permet de fabriquer le tapis sur mesure en fonction des besoins d'une façon facile et rapide.
Pour réaliser la jonction entre les rangées des modules, ceux-ci sont munis d'un système d'attache articulé sans axe.
Les modules de dimensions différentes seront assemblés d'une façon décalée afin de donner une plus grande consistance au tapis.

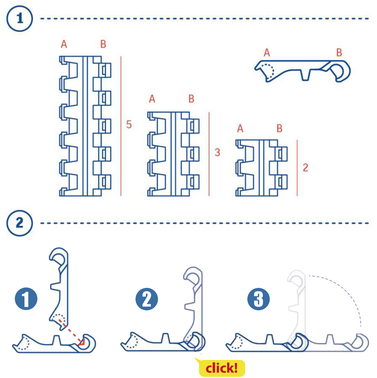
IT Montaggio modulare: I nastri trasportatori modulari quickbelts sono prodotti utilizzando materiale plastico tecnico che forma una struttura di pezzi a iniezione intrecciati in un design avanzato, la cui configurazione li rende il supporto adatto per il trasporto di prodotti alimentari e industriali.
Tale struttura modulare consente di assemblare il nastro in base a esigenze diverse e in modo facile e veloce.
Per unire le file di moduli, questi sono provvisti di un sistema di incatenamento articolato senza perni.
I moduli di dimensioni diverse verranno montati in modo alterno, al fine di dotare il nastro di una maggior consistenza.

PT Montagem Modular: Os tapetes transportadores modulares quickbelts estão fabricados com plásticos técnicos formando uma estrutura de peças de injeção interligadas com um desenho avançado, cuja a configuração os torna suporte ideal para o transporte de produtos alimentares e industriais.
A sua configuração modular, permite configurar o tapete à medida das suas necessidades. De uma forma fácil e rápida.
Para fazer a união entre as filas dos módulos, estes são fornecidos com um sistema de encaixe e sem necessidade de varetas.
Os módulos de tamanhos diferentes, serão montados alternadamente para dar maior consistência ao tapete.

RU Модульная сборка: модульные конвейерные ленты quickbelts изготавливаются из технического пластика, образующего конструкцию из переплетенных инъекционных элементов в усовершенствованной форме, конфигурация которой делает их идеальной опорой для транспортировки пищевых и промышленных продуктов.
Модульная конфигурация ленты позволяет вам собрать её в соответствии с вашими потребностями. Простым и быстрым способом.
Чтобы сделать соединение между рядами модулей, они снабжены системой закрепляющих суставов без стержня.
Модули разных размеров будут устанавливаться чередующей формой, чтобы обеспечить консистенцию ленты.

quickbelts

ES Montaje EN Assembly FR Aseмblage
IT Montaggio PT Montagem RU сборка



ES Garantía: Las bandas modulares quickbelts se garantizan por el periodo de un año a partir de la fecha de entrega. Se garantiza la reparación o sustitución de los elementos cuyo material o fabricación sean defectuosos siempre que los mismos se hayan utilizado y manejado conforme a las instrucciones y advertencias ofrecidas por el fabricante y no respondan a daños causados voluntaria o involuntariamente por el usuario o adquirente.
No se concede ninguna otra garantía expresa o implícita a menos que haya sido establecida por escrito y aprobada por el fabricante. Cualquier utilización de los productos quickbelts debe cumplir con la reglamentación y normas vigentes, siendo únicamente responsabilidad del usuario, que esta normativa se cumpla a la hora de incorporar dichos productos a cualquier diseño de máquina.

EN Warranty: Modular belts quickbelts are guaranteed for a period of one year from the date of delivery. The repair or replacement of the elements whose material is guaranteed or manufacture are defective as long as they have been used and handled according to the instructions and warnings offered by the manufacturer and do not respond to damages caused voluntarily or involuntarily by the user or purchaser.
No other express or implied warranty is granted unless it has been established in writing and approved by the manufacturer. Any use of the Quickbelts products must comply with the regulations and regulations in force, being only responsibility of the user, that this regulation is complied with at the time of Incorporate these products into any machine design.

FR Garantie: Les tapis modulaires quickbelts sont garantis pour une période d'un an à partir de la date de livraison. La réparation ou substitution des éléments dont le matériau ou la fabrication soit défectueux est garantie à condition que ceux-là aient été utilisés et manipulés suivant les instructions et conseils du fabricant et les dommages n'aient pas été causés volontaire ou involontairement par l'utilisateur ou l'acheteur.
Aucune autre garantie, explicite ou implicite, n'est concédée sauf si elle est établie par écrit et approuvée par le fabricant. Toute utilisation des produits quickbelts doit respecter la réglementation en vigueur, en étant la responsabilité de l'utilisateur que cette règlementation soit respectée au moment d'incorporer ces produits à toute machine.

IT Garanzia: I nastri modulari quickbelts sono garantiti per la durata di 12 mesi dalla data di consegna. Tale garanzia copre l'eventuale riparazione o sostituzione di elementi difettosi, derivante sia da difetti di fabbricazione che di materiale, ed esclusivamente nel caso in cui gli stessi siano stati utilizzati e maneggiati conformemente alle istruzioni e avvertenze fornite dal fabbricante e non siano imputabili a danni causati volontariamente o involontariamente dall'utente o acquirente.
Non verrà concessa alcun'altra garanzia espressa o implicita, a meno che non sia stata stabilita per iscritto e approvata dal fabbricante. Qualsiasi utilizzo dei prodotti quickbelts deve rispettare il regolamento e le norme in vigore; l'utente sarà l'unico responsabile dell'adempimento di tali norme al momento di integrare i prodotti in questione a qualsiasi modello di macchina.

PT Garantia: Os tapetes modulares quickbelts são garantidos por um período de um ano a partir da data de entrega. É garantido a reparação ou substituição dos elementos cujo o material ou o fabrico estejam defeituosos, desde que os mesmos tenham sido utilizados e manuseados de acordo com as instruções e advertências fornecidas pelo fabricante e que os danos não sejam causados voluntariamente ou involuntariamente pelo utilizador ou comprador.
Nenhuma outra garantia expressa ou implícita é concedida, a não ser que tenha sido estabelecida por escrito e aprovada pelo fabricante. Qualquer utilização dos produtos quickbelt, deve cumprir com a regulamentos e normas em vigor, sendo da responsabilidade exclusiva do utilizador, que estas normas sejam cumpridas quando da montagem deste produto em qualquer tipo de projecto de máquina.

RU Гарантия: Модульные ленты quickbelts имеют гарантию в течение одного года со дня доставки. Ремонт или замена элементов, где материал или изготовление, которого являются дефектными, имеют гарантию при условии, что они использовались и обрабатывались в соответствии с инструкциями и предупреждениями производителя, и не отвечали на повреждения, вызванные добровольно или недобровольно пользователем или покупателем.
Никакие другие явные или подразумеваемые гарантии не предоставляются, если они не были установлены в письменной форме и одобрены производителем. Любое использование продуктов quickbelts должно соответствовать действующим нормам и правилам и является исключительной ответственностью пользователя, который должен соблюдать эти правила при включении этих продуктов в конструкцию любой машины.

ES Reglamentación relativa al contacto con alimentos: Los materiales usados en la fabricación de las bandas modulares quickbelts cumplen con las reglamentaciones internacionales para la fabricación de materiales y objetos destinados a entrar en contacto con los alimentos.

EN Food Contact Rules: Materials used in odular belts quickbelts manufacture comply with manufacture international regulations for materials and objects intended to come into contact with food.

FR Règles de contact alimentaire: Les matériaux utilisés dans la fabrication de les tapetes modulaires quickbelts sont conformes aux réglementations internationales en matière de fabrication des matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des aliments.

IT Regolamento relativo al contatto con alimenti: I nastri modulari quickbelts ottemperano ai regolamenti internazionali per la fabbricazione di materiali e oggetti destinati a entrare in contatto con alimenti.

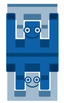
PT Regras de contato com alimentos: Os materiais utilizados na fabricação de os tapetes modulares quickbelts cumprem as normas internacionais de fabricação de materiais e objetos destinados a entrar em contato com alimentos.

RU Правила питания: Модульные быстрые ремни quickbelts соответствуют производственным международным нормам для материалов и предметов, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами.

EU 10/2011

FDA APPROVED
FDA CFR title 21
by FCN1847

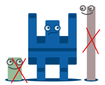
ES Gran resistencia
EN Great resistance
FR Haute résistance
IT Grande resistenza
RU Большое сопротивление



ES Rápido y fácil de montar
EN Quick and easy to assemble
FR Rapide et facile à monter
IT Veloce e facile da montare
RU Быстро и легко собрать

ES Más económico
EN More cost-effective
FR Plus économique
IT Più economico
RU более экономичный

ES Entrega inmediata
EN Immediate delivery time
FR Livraison immédiat
IT Consegna immediata
RU Немедленная доставка



ES Reducción de stock
EN Stock reduction
FR Réduction du stockage
IT Riduzione del magazzino
RU Уменьшение запасов

ES Fácil de limpiar
EN Easy to clean
FR Facile à nettoyer
IT Facile da pulire
RU легко чистить

ES Auto-despegue de producto
EN Product self-take-off
FR Auto décollage du produit
IT Auto decollo del prodotto
RU Взлет продукта

ES Seguridad
EN Security
FR Sécurité
IT Sicurezza
PT Segurança
RU Безопасность

1 ES Utiliza una superficie plana.
EN Use a flat surface.
FR Utilisez une surface plane.
IT Utilizzare una superficie piana.
PT Use uma superfície plana.
RU Используйте плоскую поверхность.

2 ES No es necesario el uso de herramientas.
EN It is not necessary to use tools.
FR Il n'est pas nécessaire d'utiliser des outils.
IT Non è richiesto l'uso di attrezzi.
PT Não é necessário usar ferramentas.
RU Не нужно использовать инструменты.

3 ES Debes usar guantes de seguridad.
EN You must wear safety gloves.
FR Vous devez porter des gants de sécurité.
IT È necessario indossare guanti di sicurezza.
PT Você deve usar luvas de segurança.
RU Вы должны носить защитные перчатки.

4 ES Contacta con nuestro servicio técnico.
EN Contact our technical service.
FR Contactez-nous avec nos services techniques.
IT Contatta il nostro Servizio di Assistenza Tecnica.
PT Contate-nos com um serviço técnico.
RU Связаться с нами.

ES Almacenamiento
IT Immagazzinaggio
EN Storage
PT Armazenamento
FR Stockage
RU Хранение

ES Producto combustible, puede generar humo tóxico.
IT Prodotto combustibile, può produrre fumo tossico.
EN Fuel product, can generate toxic smoke.
PT Produto combustível, pode gerar fumaça tóxica.
FR Produit combustible, peut générer une fumée toxique.
RU Топливный продукт, может генерировать токсичный дым.

ES No exponer a temperaturas extremas.
FR Aucun exposant à tempérament extrême.
PT Nenhum exponer a temperaturas extremas.
EN Do not expose to extreme temperatures.
IT Non esporre ad alte temperature.
RU Не подвергать воздействию экстремальных температур.

ES **Contra incendios:** Agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, sustancia química seca, dióxido de carbono.
Primeros Auxilios: En caso de contacto visual, enjuague bien con abundante agua durante al menos 15 minutos y consulte a un médico. En caso de contacto con la piel, lavar con jabón y abundante agua. Si es inhalado, mueva a la persona al aire fresco. Si no respira, administre respiración artificial. En caso de ingestión, nunca administre nada por la boca a una persona inconsciente.

EN **Fire Resistant:** Water spray, alcohol resistant foam, dry chemical, carbon dioxide.
First Aid: In case of eye contact, rinse thoroughly with plenty of water for at least 15 minutes and consult a doctor. In case of skin contact, wash with soap and plenty of water. If inhaled, move the person to fresh air. If not breathing, administer artificial respiration. In case of ingestion, never administer anything by mouth to an unconscious person.

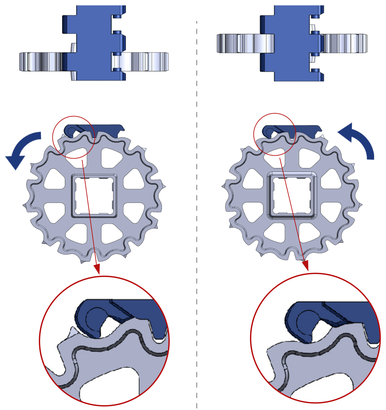
FR **Résistant au feu:** Eau pulvérisée, mousse résistante à l'alcool, poudre extinctrice, dioxyde de carbone.
Premiers soins: En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau claire pendant au moins 15 minutes et consultez un médecin. En cas de contact avec la peau, laver au savon et à l'eau courante. En cas d'inhalation, déplacez la personne à l'air frais. En cas d'arrêt respiratoire, pratiquer la respiration artificielle. En cas d'ingestion, ne rien administrer par la bouche à une personne inconsciente.

IT **Resistente al fuoco:** Acqua nebulizzata, schiuma resistente all'alcol, sostanza chimica secca, anidride carbonica.
Pronto soccorso: in caso di contatto con gli occhi, sciacquare con abbondante acqua per almeno 15 minuti e consultare un medico. In caso di contatto con la pelle: lavare con sapone e abbondante acqua. Se inalato, condurre la persona in un luogo aperto. Se questa non respira, eseguire la respirazione bocca a bocca. In caso di ingestione, non amministrare nulla per bocca a una persona incosciente.

PT **Resistente ao fogo:** Spray de água, espuma resistente ao álcool, produto químico seco, dióxido de carbono.
Primeiros socorros: Em caso de contato com os olhos, enxaguar abundantemente com bastante água por pelo menos 15 minutos e consultar um médico. de responsabilidade. Em caso de contato com a pele, lave com sabão e bastante água. Se inalado, leve a pessoa para o ar fresco. Se não estiver respirando, administre respiração artificial. Em caso de ingestão, nunca administre nada pela boca a uma pessoa inconsciente.

RU **Огнестойкость:** брызги воды, спиртостойкая пена, сухой химикат, углекислый газ.
Первая помощь: при попадании в глаза тщательно промыть большим количеством воды не менее 15 минут и обратиться к врачу. В случае попадания на кожу промыть большим количеством воды с мылом. При вдыхании переведите человека на свежий воздух. Если не дышите, примените искусственное дыхание. В случае проглатывания, никогда не вводите что-либо в рот человеку без сознания.

ES Instalación
IT Installazione
EN Installation
PT Instalação
FR L'installation
RU Установка



ES Eje motriz
EN Drive shaft
FR Arbre d'entrainement
IT Albero di trasmissione
PT Eixo de transmissão
RU Приводной вал

ES Eje conducido
EN Idle shaft
FR Arbre d'entrainement
IT Asse trascinato
PT Eixo conduzido
RU Ведомый вал

ES Limitación de responsabilidad. Eurobelt no será responsable en modo alguno de los daños y perjuicios, costes intereses, pérdidas de beneficios, ni de otras pérdidas o perjuicios similares derivados de la incorrecta manipulación, almacenaje, limpieza y/o montaje de las bandas.
Así mismo, Eurobelt no será responsable en modo alguno de los daños producidos a las personas y/o bienes como consecuencia de la incorrecta manipulación y/o utilización de los módulos, sin respetar las normas y advertencias de instalación y seguridad descritas en este documento o debidas a la utilización negligente por parte del usuario o adquirente.

EN Limitation of liability. Eurobelt will not be liable in any way for damages, costs, interest, loss of profits, or other losses or similar damages resulting from improper handling, storage, cleaning and / or assembly of the bands.
Likewise, Eurobelt will not be liable in any way for the damage caused to people and / or property as a result of incorrect handling and / or use of the modules, without respecting the rules and installation and safety warnings described in this document or due to negligent use by the user or purchaser.

FR Limite de responsabilité. Eurobelt ne sera en aucun cas responsable des dommages, coûts, intérêts, pertes de bénéfices ou autres pertes ou dommages similaires résultant d'une manipulation, d'un stockage, d'un nettoyage et / ou d'un montage incorrects des bandes.
De même, Eurobelt ne pourra en aucun cas être tenu responsable des dommages causés aux personnes et / ou aux biens par une manipulation et / ou une utilisation incorrectes des modules, sans respecter les règles d'installation, les avertissements de sécurité décrits dans le présent document. en raison d'une utilisation négligente par l'utilisateur ou l'acheteur.

IT Limitazione di responsabilità. Eurobelt non sarà ritenuta responsabile in alcun modo di eventuali danni, costi, interessi, perdita di profitti, né di altre perdite o danni simili derivanti dall'impropria manipolazione, immagazzinaggio, pulizia e/o montaggio dei nastri.
Parimenti, Eurobelt non risponde per eventuali danni provocati a persone e/o beni derivanti dall'impropria manipolazione e/o uso dei moduli, disattendendo le norme e avvertenze di montaggio e sicurezza descritte nel presente documento o dovuti all'uso negligente da parte dell'utente o acquirente.

PT Limitação de responsabilidade. Eurobelt não será responsável de qualquer forma por danos, custos, juros, lucros cessantes ou outras perdas ou danos similares resultantes do manuseio, armazenamento, limpeza e / ou montagem imprópria das bandas.
Da mesma forma, a Eurobelt não será responsável de qualquer forma pelos danos causados a pessoas e / ou bens como resultado de manuseio incorreto e / ou uso dos módulos, sem respeitar as regras e avisos de instalação e segurança descritos neste documento ou devido ao uso negligente do usuário ou comprador.

RU Ограничение ответственности. Eurobelt не несет никакой ответственности за ущерб, затраты, проценты, упущенную выгоду или другие потери или аналогичные убытки, возникшие в результате неправильного обращения, хранения, очистки и / или сборки лент.
Кроме того, Eurobelt не несет никакой ответственности за ущерб, причиненный людям и / или имуществу в результате неправильного обращения и / или использования модулей, без соблюдения правил и предупреждений по установке и безопасности, описанных в этом документе, или из-за небрежного использования пользователем или покупателем.